

Pozor!
Přečtěte si
tento návod
před připojením
do provozu



NÁVOD PRO OBSLUHU A POUŽITÍ HYDROGUARD

*Doplnění návodu vodárenských čerpadel, u kterých je pro jejich ochranu použit
HYDROGUARD zabezpečující před během na sucho.*



**Distributor pro ČR : ČERPADLA KOPRO s.r.o.
Prostějovská 232/61, 798 02 Mostkovice
www.kopro.cz
tel. 582 362 752**

Tento návod je překladem původního návodu k použití.
Verze 22.03.2018 OMNIGENA

ES- Prohlášení o shodě WE 13/2018

VÝROBCE

deklaruje na svou výlučnou odpovědnost, že výrobek :

Zařízení pro kontrolu tlaku a průtoku HYDROGUARG

- jsou ve shodě s dokumenty výrobce
- splňuje základní požadavky na bezpečnost obsažené ve směrnici :
 - o strojním zařízení 2006/42/EU
 - o elektromagnetické komatibilitě 2014/30/EU
 - o nízkém napětí 2014/35/EU
 - nebezpečných látek v zařízeních EEE 2011/65/EU
 - Nařízení ministra hospodářství o postupech posuzování shody výrobků, které používají energii a označování, směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/125/ES a 2005/32/ES

Čerpadla jsou ve shodě s následujícími harmonizovanými normami:

PN-EN 809+A1:2009; PN-EN 12723:2004; PN-EN 60335-2-41:2005/A2:2010,
PN-EN 60335-2-51:2005/A2:2012, PN-EN 61000-6-1:2008; PN-EN 61000-6-
2:2008,
PN-EN 61000-6-3:2008, PN-EN 61000-6-4:2008/A1:2012, PN-EN 16297-1:2013-
04,
PN-EN 16297-2:2013-04, EN 61800-5-1, EN 61800-3+A1:2012, PN-EN 60335-
1:2012,
PN-EN 60529:2003; PN-EN ISO 12100:2012, PN-EN 61000-6-3:2008/A1:2012;
PN-EN 55014-1:2017-06; PN-EN 61000-3-2:2014-10 PN-EN 61000-3-3:2013-10;
PN-EN 60204-1:2018-12; PN-EN 61000-6-3:2008/A1:2012

Jakékoliv změny provedené na výrobku toto prohlášení zruší.

Osoba odpovědná za přípravu a skladování
technické dokumentace v sídle společnosti: Katarzyna Kochanowska

Datum prvního umístění označení CE na výrobku : 05

Producent:

*Michał
Kochanowski*

Święcice, 22.01.2018 r.

Úvod

Díky tomuto návodu budete správně seznámeni s použitím ochrany **HYDROGUARD** a budete seznámeni s bezpečnostními pravidly při práci, s technickými parametry a s pravidly používání přístroje.

TENTO NÁVOD K OBSLUZE je neoddělitelnou součástí přístroje a při prodeji by měl být dodán společně se zařízením.

1. Použití

Elektrohydrauliczne urządzenie do kontroli ciśnienia i przepływu HYDROGUARD, służy, jako zabezpieczenie przed pracą pompy w przypadku braku wody. Przeznaczone jest do jednofazowych pomp zasysających (hydroforowych) w instalacjach wodnych, które posiadają parametry odpowiadające podanym niżej danym technicznym urządzenia.

Urządzenie może pracować tylko z czystą wodą

2. BEZPEČNOST



Před prováděním jakýchkoliv prací na přístroji vždy odpojte od sítě. Ujistěte se, že elektrická síť, ke které je zařízení připojeno vč. kabelů připojujících zařízení k čerpadlu mají průřez vodiče vhodný pro proud odebíraný motorem čerpadla. Elektrická instalace by měla být chráněna proti vlhkosti.

Po zastavení čerpadla je tlak v trubkách stále vysoký. Před zahájením demontáže otevřete kohoutek

- Čerpadlo může být zapojeno pouze do elektrické sítě s proudovým chráničem s předepsanou citlivostí nepřekračující 30 mA. Při instalaci se obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.
- Elektrické připojení může být pouze na místech zcela chráněných před přístupem vody a vlhkosti.
- Napětí elektrického proudu musí odpovídat označení uvedenému v technických údajích níže.
- V souladu s platnými předpisy neodpovídáme za škody vzniklé použitím zařízení, které neodpovídá účelu nebo způsobenému zásahem uživatele do konstrukce zařízení.

3. Způsob použití. Funkce

Zařízení chrání hydrauliku čerpadla před poškozením způsobeným nedostatkem vody ve zdroji. Zařízení pracuje na principu měření tlaku a průtoku ve výtlačné části hydraulického systému. Pokud není ve zdroji a na výtlaku čerpadla žádná voda, tlak se sníží pod 0,6bar a nedochází k průtoku vody, čerpadlo se vypne.

POZOR Přístroj nechrání (nevypne) čerpadlo v situaci, kdy bude na výtlaku čerpadla systém pod tlakem. Pokud se tak stane, čerpadlo běží po celou dobu, přestože voda není čerpána ze zdroje. Příkladem takové situace může být případ, kdy se v sacím potrubí objeví netěsnost a čerpadlo přisává vzduch, díky tomu pak není schopno dosáhnout nastaveného vypínacího tlaku nastaveného na tlakovém spínači a na druhé straně tlak neklesne na přibližně 0,1 bar.

Druhým případem, kdy HYDROGUARD nebude fungovat, může být situace, kdy během sání vody nebude ve zdroji žádná voda a současně dojde k ukončení přívodu vody (uzavření kohoutků). Pokud nastane tato shoda a tlak v potrubním systému je větší než 0,1 bar, čerpadlo se nevypne. V obou případech tzn. chybějící

vody na sání čerpadla při uzavřených kohoutcích příp. netěsnosti na sacím potrubí nebude čerpadlo schopno generovat tlak potřebný pro vypnutí tlakového spínače. V obou případech bude čerpadlo pracovat bez průtoku. Tento stav zvýší teplotu vody v čerpadle a poškodí prvky její hydrauliky.

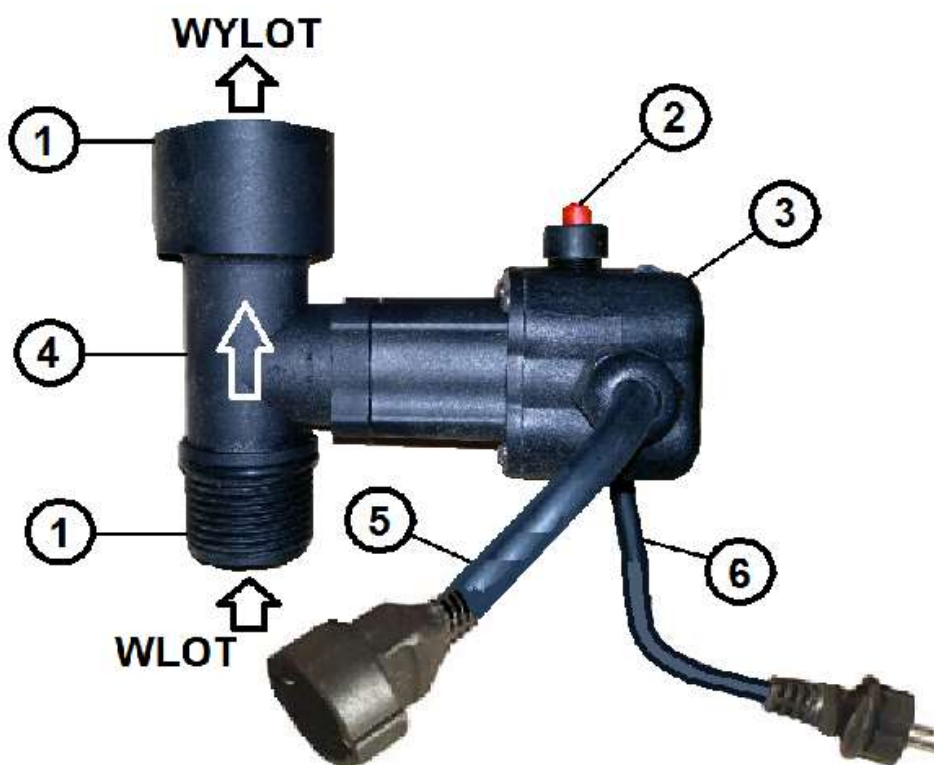
4. TECHNICKÉ ÚDAJE

Elektrická síť	230V/50Hz
Maximální proud čerpadla	2000W (10A)
Minimalní tlak vody v instalaci	0,6 bar
Maximální tlak vody v instalaci	6 bar
Maximální teplota vody	35°C
Krytí	IP 44

5. INSTALACE

Hydroguard (4) by měl být našroubován přímo do výstupního hrdla čerpadla. Poté zašroubujte těleso (3) přes k tomu určené závitové otvory do tělesa Hydroguardu (4). Zapojte zástrčku elektrického čerpadla do zásuvky (5) HYDROGUARDU. Zapojte zástrčku (6) do zásuvky elektrické sítě.

Do sání čerpadla by mělo být namontován filtr chránícím zařízení proti písku a dalšími pevnými nečistotami.



6. ZPROVOZNĚNÍ

Čerpadlo musí být provozováno v souladu s pravidly obsaženými v tomto návodu. Zasuňte zástrčku kabelu HYDROGUARG do síťové zásuvky. Pokud nebude v hydraulickém systému vytvořen tlak vyšší než 0,1 bar a dojde k průtoku vody, HYDROGUARG nedovolí spuštění motoru. Proto při prvním spuštění stiskněte červené tlačítko (2) a přidržte jej. Když voda začne proudit do výtlačného potrubí, tlačítko může být uvolněno. Tlačítko zůstane v stisknuté poloze.

Pozor:

Pokud tlak vody v tlakovém systému klesne pod 0,6 bar a nedojde k průtoku vody, bezpečnostní zařízení čerpadlo vypne.

Po ujistění se, že má sací systém vodu, je možné čerpadlo znovu spustit (viz uvedení do provozu).

7. POPIS HYDROGUARDU

1. Sací a výtlačné hrdla
2. Červené tlačítko pro zproznění a jištění
3. Těleso
4. Spojovací kříž Hydroguardu
5. Kabel se zásuvkou pro spojení s čerpadlem
6. Kabel se zástrčkou pro spojení s elektrickou sítí

8. LIKVIDACE



Označení tohoto zařízení symbolem přeškrtnutého kontejneru informuje o zákazu umístění použitého zařízení do komunálního odpadu. Podrobné informace o recyklaci výrobku lze získat na obecním nebo obecním úřadě, v městské skládce komunálních odpadů nebo v místě, kde bylo zboží zakoupeno.

Tento produkt a jeho části zlikvidujte v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí. Pokud oprava porouchaného čerpadla je ekonomicky nerentabilní, čerpadlo by mělo být demontováno oddělením od sebe odlitků z litiny, oceli, mědi, plastů a pryže.

Získané části odevzdejte do specializovaných závodů zabývajících se zpracováním a správou průmyslového odpadu a použitého zařízení.

Předání použitých zařízení na místa využití a opětovného použití pomáhá vyhnout se škodlivým účinkům škodlivých složek na životní prostředí a lidské zdraví. V tomto ohledu hraje důležitou roli každý uživatel, který zařízení odebírá z provozu.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

1. Záruka se vztahuje na následujících 24 měsíců od data prodeje.
2. Při uplatnění reklamace je nutné předložit doklad o koupi s datem prodeje, nebo záruční list s originálním razítkem, podpisem prodávajícího a výrobního čísla soustrojí.
3. Oprava soustrojí bude v případě splnění předepsaných podmínek realizována dle předpisů platných v České republice u dodavatele/výrobce pro Českou republiku příp. smluvního servisu.
4. Reklamace musí být uplatněna v místě zakoupení soustrojí, případně u níže uvedeného dodavatele/výrobce pro Českou republiku. Ohlášení reklamace může být provedeno telefonicky, ale následně musí být potvrzeno písemně, včetně popisu reklamace a projevu závady.
5. Záruka se nevztahuje na závady způsobené neodbornou manipulací a instalací soustrojí v rozporu s platnými bezpečnostními předpisy, přirozeným opotřebením při provozu, čerpáním kapaliny mimo kapaliny doporučené v tomto návodu, mechanickým poškozením např. při přepravě.
6. Záruka se vztahuje na závady způsobené výrobní vadou příp. vadou materiálu čerpadla instalovaného a provozovaného ve shodě s tímto návodem.
7. V době trvání záruční doby není možné provádět žádné změny v konstrukci soustrojí (týká se i zkracování kabelu) bez dohody s dodavatelem.
8. V době trvání záruční doby není možné provádět žádné demontáže soustrojí, vyjma činností uvedených v návodu k obsluze a montáži.
9. Soustrojí v případě reklamace je povinen uživatel doručit k dodavateli nebo prodejci, příp. zaslat sběrnou službou na dodavatele
10. Pro uplatnění záruky je nutné potvrzení o elektroinstalaci na rozvodnou síť odborně způsobilou firmou (neplatí pro čerpadla ukončena zástrčkou) vč. zajištění proti přetížení.
11. Nedodržení bodu 8 a 9 je závažným důvodem neuznání reklamace.
12. Mimo záručních podmínek nepřísluší uživateli žádné odškodnění.

Distributor pro ČR :
ČERPADLA KOPRO s.r.o.
Prostějovská 232/61, 798 02 Mostkovice
www.kopro.cz
tel. 582 362 752
e- mail: stastny@kopro.cz

Záruční list

<u>Typ čerpadla</u>	<u>Výrobní číslo</u>
<u>Datum prodeje</u>	<u>Razítko a podpis prodávajícího</u>
<u>Datum montáže</u>	<u>Razítko a podpis oprávněného koncesovaného podniku</u>
<u>Způsob jištění a nastavené hodnoty</u>	
Upozornění pro spotřebitele: Překontrolujte, zda prodejna řádně a čitelně vyplnila záruční list typem a výrobním číslem čerpadla i jeho příslušenství, datem prodeje, razítkem a podpisem. Nedostatky ihned reklamujte, jinak ztrácíte práva plynoucí ze záruky. Neúplný a neoprávněně měněný (přepisovaný) záruční list je neplatný. V případě reklamace se záruční doba prodlužuje o dobu, odkdy kupující uplatnil nárok na záruční opravu u servisní organizace k tomu určené až do doby převzetí výrobku po opravě.	

Záznam o servisu a provedených opravách

<u>Datum</u>	<u>Popis reklamované závady, úkon, razítko a podpis organizace</u>